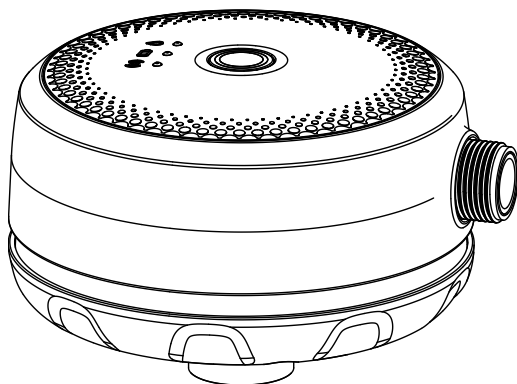




19050-20.962.02



**Ref. 19050**

smart Pipeline Water Control

**es** **Manual de usuario**  
Programador de riego

---

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Instrucciones de seguridad.....</b>  | <b>5</b>  |
| 1.1 Instrucciones generales de seguridad.....  | 5         |
| 1.1.1 Uso previsto.....  | 5         |
| 1.1.2 Manipulación segura de las pilas.....  | 6         |
| 1.1.3 Puesta en marcha segura.....   | 6         |
| 1.2 Instrucciones de seguridad adicionales.....  | 7         |
| <b>2. Puesta en marcha.....</b>  | <b>8</b>  |
| 2.1 DuoConnect.....  | 8         |
| 2.1.1 Instalación de la aplicación GARDENA<br>Bluetooth® App.....                                  | 9         |
| 2.1.2 Instalación de la GARDENA smart App.....   | 10        |
| 2.2 Colocación de las pilas.....   | 11        |
| 2.3 Conexión del programador de riego a la estación<br>de agua.....                                | 13        |
| 2.3.1 Conexión a la estación de agua.....  | 13        |
| 2.3.2 Desconexión de la estación de agua.....  | 13        |
| 2.4 Conexiones al programador de riego.....  | 14        |
| 2.4.1 Adaptador para grifo.....  | 14        |
| 2.4.2 Adaptador.....   | 14        |
| 2.4.3 Conexión del sensor smart.....   | 15        |
| <b>3. Funcionamiento.....</b>  | <b>16</b> |
| 3.1 Programación del programador de riego a través de<br>la aplicación GARDENA Bluetooth® App..... | 16        |
| 3.2 Programación del riego mediante la aplicación<br>GARDENA smart App.....                        | 16        |

|   |           |
|---|-----------|
| 3.3 Ajustes en el producto .....              | 17        |
| 3.3.1 Controles y displays.....               | 17        |
| 3.3.2 Riego manual.....                       | 18        |
| 3.3.3 Ajustes de fábrica.....                 | 19        |
| <b>4. Mantenimiento.....</b>                  | <b>20</b> |
| 4.1 Limpieza del filtro .....                 | 20        |
| 4.2 Limpieza del programador de riego.....    | 20        |
| <b>5. Almacenamiento.....</b>                 | <b>21</b> |
| <b>6. Solución de averías.....</b>            | <b>22</b> |
| <b>7. Datos técnicos .....</b>                | <b>24</b> |
| <b>8. Accesorios/ Piezas de recambio.....</b> | <b>25</b> |
| <b>9. Servicio .....</b>                      | <b>26</b> |
| <b>10. Eliminación del producto.....</b>      | <b>27</b> |
| 10.1 Eliminación del producto .....           | 27        |
| 10.2 Eliminación de las pilas .....           | 27        |
| <b>11. Anexo .....</b>                        | <b>28</b> |
| 11.1 Propiedad de marcas.....                 | 28        |
| 11.2 Declaración de conformidad CE .....      | 28        |

## Traducción de las instrucciones de empleo originales



Por motivos de seguridad, no está permitido el uso de este producto a niños, a menores de 16 años ni a las personas que no estén familiarizadas con este manual de usuario. Las personas con discapacidad mental o física solo pueden usar el producto bajo la supervisión de una persona responsable. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. No utilice nunca el producto si está cansado o enfermo, o si se encuentra bajo los efectos del alcohol, las drogas o algún medicamento.

# 1. Instrucciones de seguridad

## 1.1 Instrucciones generales de seguridad

### Importante:

- Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelo para futura referencia.
- El producto se puede utilizar en exteriores a temperaturas entre +5 °C y +50 °C.
- Antes de cada puesta en marcha, examine si el producto presenta daños.
- Mantenga las piezas dañadas alejadas de los niños.
- Compruebe con regularidad que las pilas no están dañadas.
- No utilice pilas dañadas. Deseche las pilas usadas de acuerdo con la normativa (consulte “10.2 Eliminación de las pilas”, página 27).
- Mantenga las pilas dañadas alejadas de los niños.
- No utilice el producto en atmósferas explosivas.
- Antes de cada puesta en marcha, compruebe si el producto presenta fugas.
- El producto se calienta bajo la luz solar directa. Tocar el producto puede provocar quemaduras leves.

### 1.1.1 Uso previsto

El **Programador de riego GARDENA smart Pipeline** está previsto para uso privado exclusivamente en exteriores, en jardines domésticos y huertos comunitarios, para controlar sistemas de riego por goteo, mangueras microporosas o aspersores.

El **Programador de riego smart Pipeline** se puede utilizar también para el riego automático mientras se está de vacaciones.



## **PELIGRO** **Riesgo de lesiones**

- El Programador de riego GARDENA smart Pipeline no debe utilizarse en aplicaciones industriales o en combinación con productos químicos, alimentos ni sustancias inflamables o explosivas.

### **1.1.2 Manipulación segura de las pilas**

- Por razones de fiabilidad de funcionamiento, solo se pueden utilizar tres pilas alcalinas del tipo LR6 (AA) (Mignon) en el programador de riego.
- No utilice pilas recargables.
- Para evitar que el programador de riego falle debido a una carga baja de la pila durante una ausencia prolongada, hay que sustituir la pila cuando el indicador se ilumine en rojo.

### **1.1.3 Puesta en marcha segura**



## **ADVERTENCIA:**

- Utilice el programador de riego solo en exteriores.
- El programador de riego está fijado verticalmente a la estación de agua y es compatible con la estación de agua GARDENA comercializada a partir de 2009 (ref. 8266, ref. 8250).
- El caudal mínimo de agua para garantizar una conmutación segura del programador de riego es de entre 20 y 30 l/h (por ejemplo, los sistemas de riego por goteo deben tener, al menos, 10 – 15 goteros de 2 litros).
- La temperatura del agua que circula no debe superar los 40 °C.
- Utilice solo agua dulce limpia.
- La presión de funcionamiento mínima es de 0,8 bares, y la máxima de 10 bares.
- Evite la tensión por tracción.
- No tire de la manguera mientras esté conectada.

## 1.2 Instrucciones de seguridad adicionales



### **PELIGRO**

#### **Riesgo de paro cardíaco**

El uso de este producto genera un campo electromagnético que puede afectar a la funcionalidad de los implantes médicos activos o pasivos (por ejemplo, marcapasos), lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

→ Consulte a su médico y al fabricante de su implante antes de utilizar este producto.

## 2. Puesta en marcha

### 2.1 DuoConnect

El **programador de riego smart Pipeline de GARDENA** se puede controlar directamente a través de la aplicación GARDENA Bluetooth® App.

El programador de riego se puede ampliar con el GARDENA smart Gateway (ref. 19005) para aprovechar al máximo todas sus funciones y ventajas. Esto permite utilizarlo mediante la GARDENA smart App.

| Características                  | Aplicación GARDENA Bluetooth® App  | Aplicación GARDENA smart App  |
|----------------------------------|--|---|
| Control desde                    | < 10 m   | cualquier lugar   |
| EasyConfig                       | ✓  | ✓   |
| Programación asistida de GARDENA | Programación automática basada en <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ubicación del usuario y condiciones de cultivo</li> </ul> | Programación automática basada en <ul style="list-style-type: none"> <li>– Biblioteca de plantas</li> <li>– Previsión meteorológica</li> <li>– Sensor smart</li> <li>– Riego ajustado a la salida/puesta del sol</li> <li>– Ubicación del usuario y condiciones de cultivo</li> </ul> |
| Conexión con smart Home          | –  | ✓   |

Para el riego automático se pueden utilizar sistemas de riego por goteo, mangueras microporosas o aspersores.

El **programador** realiza el riego de forma totalmente automática según el programa establecido y, por lo tanto, también puede utilizarse durante las vacaciones.



### 2.1.1 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® App

La **aplicación GARDENA Bluetooth® App** gratuita debe estar instalada en su dispositivo móvil (smartphone o tableta) antes de conectar el programador de riego al dispositivo.

Descargue la aplicación GARDENA Bluetooth® App de App Store (Apple) o Google Play.

También puede hacerlo escaneando el código QR:



1. Descargue e instale la aplicación GARDENA Bluetooth® App en su dispositivo móvil.
2. Abra la aplicación GARDENA Bluetooth® App en su dispositivo móvil.
3. Seleccione “Añadir producto”.
4. Seleccione programador de riego en la lista de productos.

*Proceda con los siguientes pasos para instalar y programar el dispositivo.*

#### **Ayuda para el emparejamiento:**

Si el LED no empieza a parpadear tras insertar la batería:

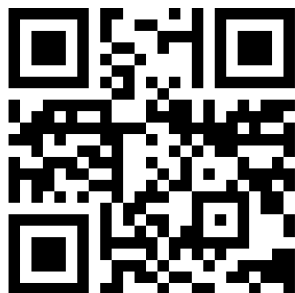
1. Mantenga pulsado el botón del dispositivo hasta que el LED de conectividad (C) empiece a parpadear.  
*Esto suele tardar entre 3 y 5 segundos.*
2. Asegúrese de mantener el botón pulsado hasta que el parpadeo sea visible.

## 2.1.2 Instalación de la GARDENA smart App

La **GARDENA smart App** gratuita debe estar instalada en su dispositivo móvil (smartphone o tableta) antes de conectar el programador de riego al dispositivo.

Descargue la aplicación GARDENA smart App de App Store (Apple) o Google Play.

También puede hacerlo escaneando el código QR:



1. Descargue e instale la GARDENA smart App en su dispositivo móvil.
2. Regístrese como usuario e inicie sesión en la aplicación.
3. Seleccione “Añadir producto”.
4. Primero conecte el smart Gateway (ref. 19005).
5. A continuación, seleccione el programador de riego en la lista de productos.

*Proceda con los siguientes pasos para instalar y programar el dispositivo.*

### Ayuda para el emparejamiento:

Si el LED no empieza a parpadear tras insertar la batería:

1. Mantenga pulsado el botón del dispositivo hasta que el LED de conectividad (Lc) empiece a parpadear.

*Esto suele tardar entre 3 y 5 segundos.*

2. Asegúrese de mantener el botón pulsado hasta que el parpadeo sea visible.

## 2.2 Colocación de las pilas

Las pilas no están incluidas.

El programador de riego solo puede funcionar con tres pilas alcalinas del tipo LR6 (AA) (Mignon).

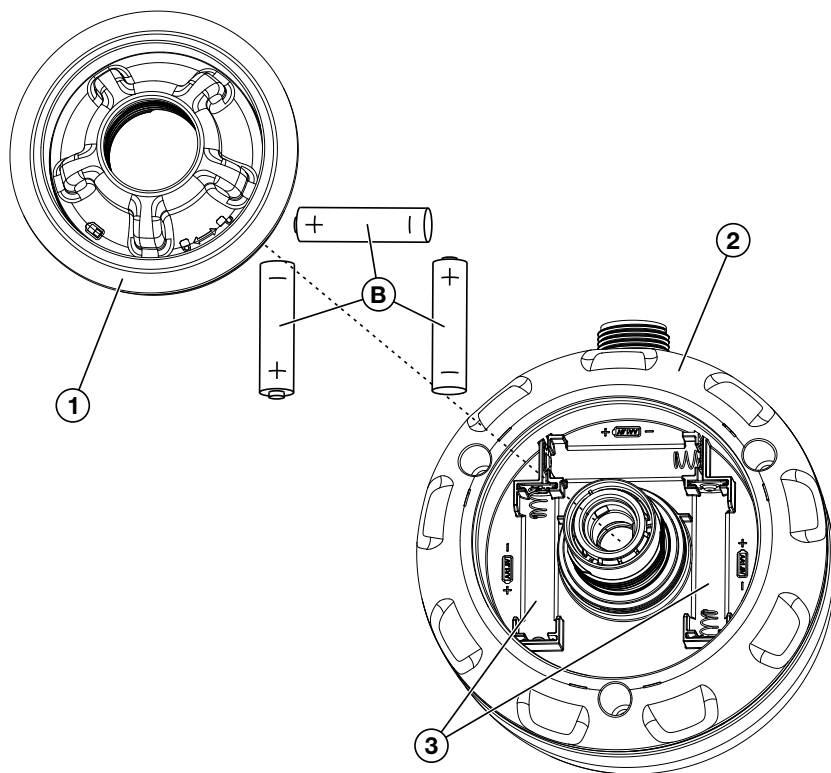
La duración de la batería es de aproximadamente un año.

La duración de la batería puede variar en función de la temperatura ambiente y la frecuencia de uso.



### **ADVERTENCIA:**

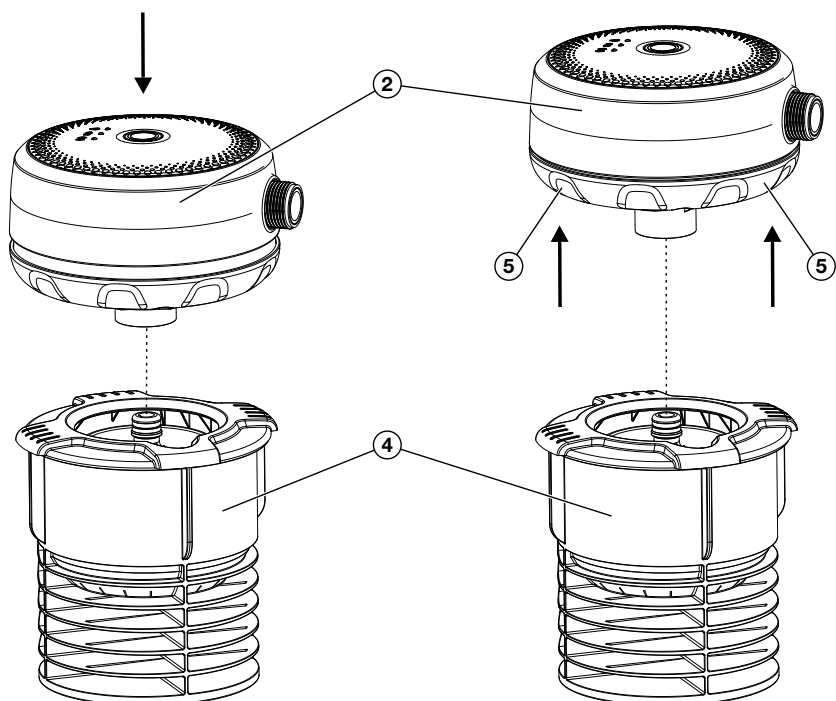
→ Para garantizar el pleno funcionamiento, no utilice pilas recargables.



1. Gire hacia la izquierda la cubierta de las pilas ① en la parte inferior del programador de riego ② para abrir el compartimento de las pilas (al principio, la cubierta se puede girar fácilmente, pero luego resulta un poco más difícil. Hay que sobrepasar este punto para poder desenroscar la cubierta).
2. Inserte las 3 pilas ③ en el compartimento de pilas ③ del programador de riego ② (asegúrese de que la polaridad +/- es correcta).
3. Vuelva a enroscar la cubierta de las pilas ① en el programador de riego ② (enrósquela de modo que quede a ras de la carcasa).

## 2.3 Conexión del programador de riego a la estación de agua

El **programador de riego smart Pipeline** se puede utilizar con el sistema GARDENA Pipeline y debe conectarse verticalmente a una estación de agua GARDENA. Es compatible con las estaciones de agua GARDENA comercializadas desde 2009 (ref. 8266, ref. 8250).



### 2.3.1 Conexión a la estación de agua

1. Abra la cubierta de la estación de agua.
2. Presione el programador de riego (2) sobre la estación de agua (4) hasta que encaje audiblemente.

### 2.3.2 Desconexión de la estación de agua

- Sujete con ambas manos el programador de riego (2) por abajo y desbloquéelo comprimiendo las partes superior e inferior.

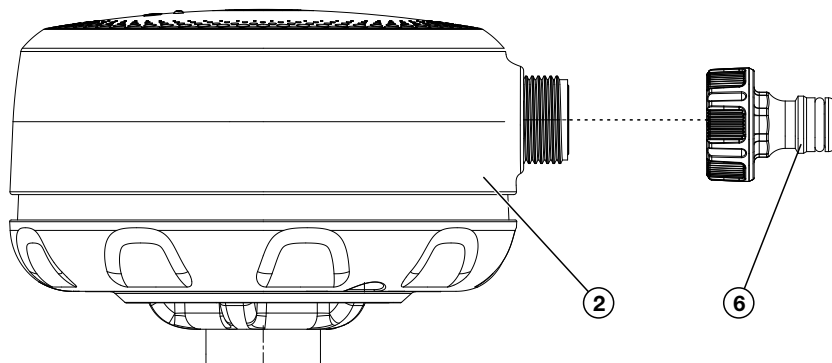
*El anillo de color turquesa quedará oculto.*

## 2.4 Conexiones al programador de riego

El programador de riego se suministra con dos conectores.

### 2.4.1 Adaptador para grifo

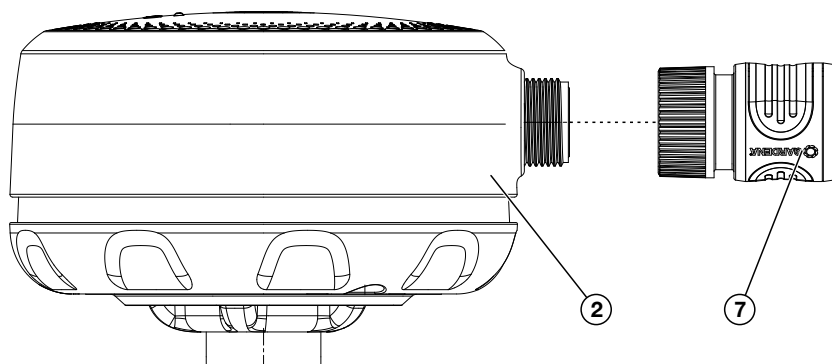
El adaptador para grifo ⑥ le permite conectar una manguera simplemente encajándola si, por ejemplo, la estación de agua está lejos de la ubicación de riego deseada.



→ Enrosque el adaptador para grifo ⑥ en el programador de riego ②.

### 2.4.2 Adaptador

El adaptador ⑦ se puede utilizar para conectar fácilmente una unidad principal (inicio del sistema de riego por goteo) o una manguera microporosa.

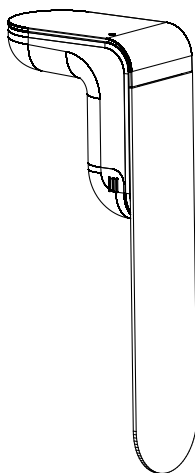


→ Enrosque el adaptador ⑦ en el programador de riego ②.

### 2.4.3 Conexión del sensor smart

El sensor smart (ref. 19030, 19040) mide automáticamente la humedad del suelo en el área de la raíz de las plantas, así como la temperatura cerca del suelo, y envía los resultados de la medición al smart Gateway. (Los valores se pueden consultar a través de la GARDENA smart App).

El sensor smart solo se puede conectar si el programador de riego está conectado a través de la smart App.



- Conecte el sensor smart (ref. 19030/19040) de acuerdo con el manual de usuario del sensor smart.

## 3. Funcionamiento

---

### 3.1 Programación del programador de riego a través de la aplicación GARDENA Bluetooth® App

→ Consulte “2.1.1 Instalación de la aplicación GARDENA Bluetooth® App”.

#### Funciones de la aplicación GARDENA Bluetooth® App:

La aplicación GARDENA Bluetooth® App incluye las siguientes funciones para el programador de riego:

- Creación de programas (duración y frecuencia)
- Inicio y finalización del riego manual

### 3.2 Programación del riego mediante la aplicación GARDENA smart App

→ Consulte “2.1.2 Instalación de la GARDENA smart App”.

#### Funciones de la aplicación GARDENA smart App:

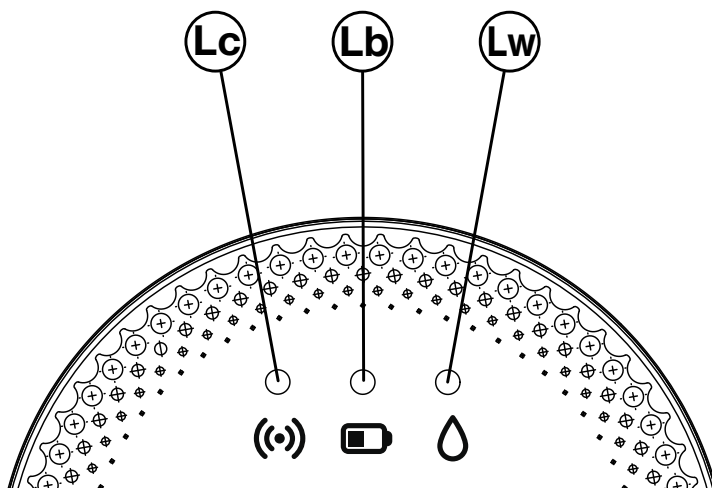
La GARDENA smart App incluye las siguientes funciones para el programador de riego:

- Creación de programas (duración y frecuencia) con información meteorológica y biblioteca de plantas
- Inicio y finalización del riego manual
- Posibilidad de conexión de otros dispositivos del smart system, por ejemplo, el sensor smart (ref. 19040)
- Integración en el smart home, por ejemplo, Apple Home, Alexa, Google Home



## 3.3 Ajustes en el producto

### 3.3.1 Controles y displays



#### **GARDENA Bluetooth® App / GARDENA smart App**

##### Lc Indicador LED de conectividad

Emparejando dispositivos

Dispositivo conectado

luz blanca intermitente

luz blanca durante 10 seg.

##### Lb Indicador LED de la batería

Estado de carga de la batería correcto

Batería baja

Batería descargada

se ilumina en verde

se ilumina en rojo

luz roja intermitente

Si el LED parpadea en rojo, la válvula ya no se abrirá. Si la válvula está abierta debido a un programa se cerrará de nuevo. El indicador de batería se restablecerá cuando se cambien las pilas.

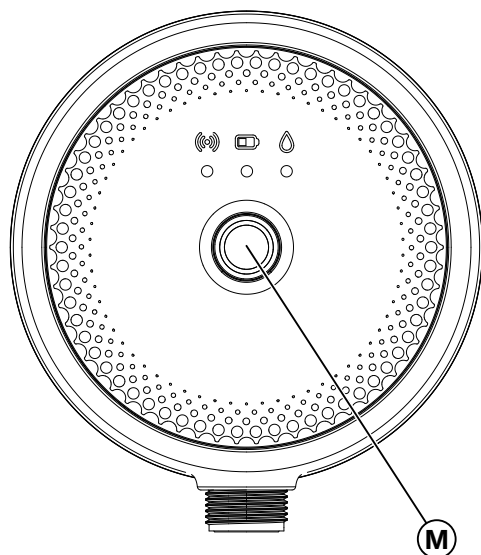
→ El indicador LED se ilumina en rojo: sustituya las pilas inmediatamente (consulte el capítulo “2.2 Colocación de las pilas”, página 11).

##### Lw Indicador LED de riego activo

Riego activo

luz blanca durante 10 seg.

### 3.3.2 Riego manual



Puede utilizar el **botón manual** (M) para iniciar o detener manualmente el riego en cualquier momento, independientemente del programa establecido.

Si una válvula está abierta actualmente de acuerdo con el programa, puede cerrarla manualmente con antelación sin necesidad de cambiar el programa. La duración del riego manual se puede ajustar individualmente en la aplicación. Si lo desea, también puede desactivar el botón manual para evitar una activación accidental.

Si se interrumpe el riego manualmente durante la ejecución de un programa, dicho programa no podrá continuarse.

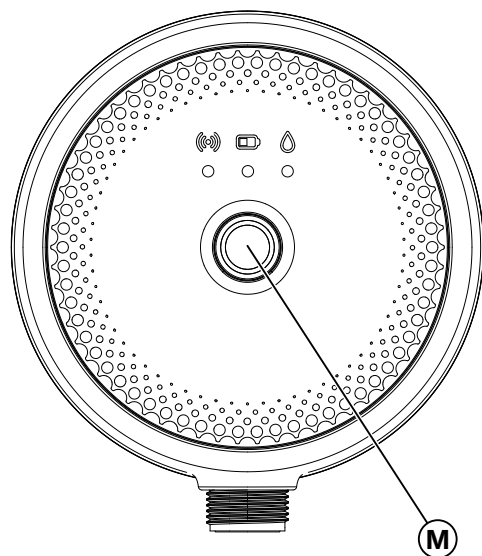
Si abre manualmente la válvula y un programa de riego debe comenzar a regar durante la duración del riego manual, ese programa de riego quedará anulado.

#### Ejemplo:

La válvula se abre manualmente a las 9:00 h y la duración de riego manual es de 30 minutos.

En este caso, no se ejecutará un programa establecido para las 9:15 h.

### 3.3.3 Ajustes de fábrica

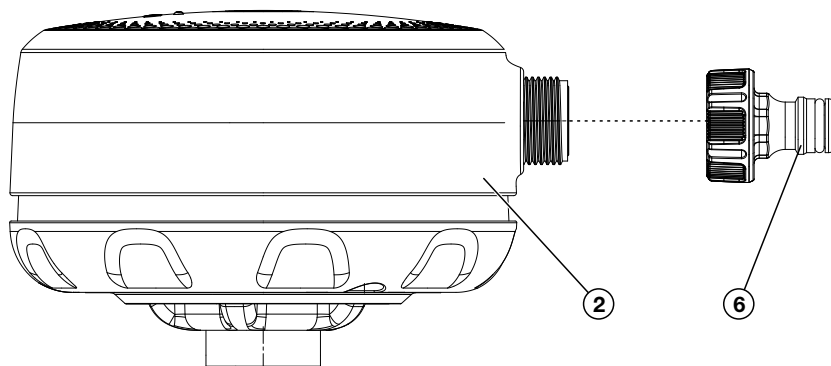


→ Pulse el **botón manual** (M) durante 15 segundos.

*El programador de riego smart se restablecerá a los ajustes de fábrica.*

## 4. Mantenimiento

### 4.1 Limpieza del filtro



El filtro del programador de riego ② se limpia mediante un lavado a contracorriente.

1. Desconecte el programador de riego ② de la estación de agua.
2. Utilice el adaptador de grifo ⑥ para conectar una manguera de jardín a la salida de agua del programador de riego ②.
3. Deje correr el agua a través del programador de riego ② en dirección contraria a la del flujo normal.

*Así se limpia el filtro.*

### 4.2 Limpieza del programador de riego

No utilice productos de limpieza cáusticos ni abrasivos.

→ Limpie el programador de riego con un paño húmedo (no utilice disolvente).

## 5. Almacenamiento

---

El programador de riego no es resistente a las heladas (por debajo de 4 °C) y debe almacenarse fuera del alcance de los niños.

### Para guardar el producto:

1. Retire las pilas (consulte “2.2 Colocación de las pilas”, página 11).  
*Esto evita daños causados por fugas en las pilas.*
2. Guarde el programador de riego en un lugar seco y al resguardo de las heladas.

## 6. Solución de averías

Si observa cualquier fallo, consulte algunas de las preguntas más frecuentes en este enlace: [www.gardena.com](http://www.gardena.com)

| Problema   | Causa posible  | Solución  |
|--|--|---|
| <b>LED del display apagados</b>                                | Pilas insertadas de forma incorrecta.  | → Compruebe la polaridad (+/-).   |
|  | Pilas completamente descargadas.   | → Inserte pilas (alcalinas) nuevas.   |
| <b>No es posible el riego manual con el botón manual</b>       | Programador de riego en modo inactivo.   | → Pulse 2 veces el botón manual (1 vez para reactivación, 1 vez para el riego manual).                  |
|  | Pilas descargadas (el indicador LED de la batería se ilumina en rojo).                   | → Inserte pilas alcalinas nuevas.   |
|  | No hay agua en el sistema Pipeline.  | → Deje que el agua fluya hacia el sistema, por ejemplo, abriendo el grifo.                              |
| <b>El programa de riego no se pone en marcha (no se riega)</b> | La válvula se ha abierto manualmente con anterioridad.                                   | → Evite cualquier solapamiento de programas.  |
|  | No hay agua en el sistema Pipeline.  | → Deje que el agua fluya hacia el sistema, por ejemplo, abriendo el grifo.                              |
|  | Pilas descargadas (el indicador LED de la batería se ilumina en rojo).                   | → Inserte pilas alcalinas nuevas.   |
|  | Cuando se utiliza el sensor de humedad del suelo: el sensor smart informa de la humedad. | → El programa de riego continúa tan pronto como el nivel de agua cae por debajo del umbral establecido. |

| Problema  | Causa posible  | Solución   |
|---|--|--|
| <b>La válvula del programador de riego no se cierra</b> | El caudal de suministro mínimo es inferior a 20 l/h. | → Conecte más goteros.                                   |
|   | No hay una presión mínima de 0,8 bares.              | → Asegúrese de que haya una presión mínima de 0,8 bares. |
|   | La válvula está sucia.                               | → Enjuague en dirección contraria a la del flujo.        |

### NOTA:

Para cualquier otro problema de funcionamiento, póngase en contacto con el departamento de servicio de GARDENA. Las reparaciones solo las deben llevar a cabo los departamentos de servicio de GARDENA o distribuidores especializados autorizados por GARDENA.

## 7. Datos técnicos

| Ref. 19050   |  |
|--|--|
| Número de válvulas   | 1                                      |
| Intervalo de temperaturas de funcionamiento (en el exterior) | 5 – 50 °C                              |
| Presión de trabajo mín./máx.                                 | 0,8 / 10 bares                         |
| Sistema GARDENA Pipeline                                     | 2 – 6 bares                            |
| Medio circulante   | Agua dulce limpia                      |
| Temperatura máx. del medio                                   | 40 °C                                  |
| Pilas necesarias   | 3 pilas alcalinas tipo LR6 (AA) Mignon |
| Duración de las pilas  | Una temporada                          |

### SRD (antena de radio de corto alcance) interna:

|  | Aplicación<br>GARDENA<br>Bluetooth® App | GARDENA<br>smart App |
|--|---|----------------------|
| Intervalo de frecuencias                 | 2,402 – 2,480 GHz                       | 863 – 870 MHz        |
| Potencia máxima                          | 10 mW                                   | 25 mW                |
| Campo libre de alcance de radio (aprox.) | 10 m                                    | 100 m                |



## 8. Accesorios/Piezas de recambio

---

|                        |   |                   |
|------------------------|---|-------------------|
| <b>Gateway GARDENA</b> | Para utilizar las funciones inteligentes del programador de riego.  | <b>Ref. 19005</b> |
| <b>Sensor GARDENA</b>  | Para tener en cuenta la humedad del suelo para el riego automático. | <b>Ref. 19040</b> |

## 9. Servicio

---

La información de contacto actual de nuestro departamento de servicio se puede encontrar en línea:

[www.gardena.com/contact](http://www.gardena.com/contact)

## 10. Eliminación del producto

### 10.1 Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor GARDENA para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

### 10.2 Eliminación de las pilas



Las pilas no deben desecharse junto con la basura doméstica. Se deben desechar conforme a la normativa medioambiental local.

1. Retire las pilas del producto.
2. Mantenga las pilas alejadas de los niños.
3. Asegúrese de que los contactos de las pilas no se cortocircuitan colocando cinta adhesiva sobre ellos.
4. Deseche las pilas únicamente cuando estén agotadas.
5. Deseche o recicle las pilas de acuerdo con la normativa medioambiental local.

## 11. Anexo

---

### 11.1 Propiedad de marcas

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países. App Store es un servicio de Apple Inc., registrado en EE. UU. y otros países.

Google y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

Cualquier otra marca comercial o denominación comercial será propiedad de sus respectivos titulares.

### 11.2 Declaración de conformidad CE

Por la presente, GARDENA Manufacturing GmbH declara que el equipo de radio tipo (ref. 19050) es conforme con la directiva 2014/53/UE.

El texto íntegro de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección:

<http://www.gardena.com>

## Deutschland / Germany

GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

## Albania

KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

## Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Benavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbostor.com.ar

## Armenia

AES Systems LLC  
Marshall Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
massisohanyan@icloud.com

## Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

## Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

## Azerbaijan

Progres Xüsusi Firması  
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
Aftersales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

## Bahrain

M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salhiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

## Belarus / Беларусь

ООО «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шаранговича, дом 7а  
Тел. (+375) 17 257 00 33  
mg@mastergarden.by

## Belgium

Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België

## Bosnia / Herzegovina

Silk Trade d.o.o.  
Poslovna Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silktrade.com.ba

## Brazil

Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

## Bulgaria

AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Обърс 5  
1700 Студентски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

## Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgeware Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@husqvar-  
nagroup.com

## Chile

REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

## China

办公室地址:  
上海市长宁区金钟路788号荟聚办  
公楼D栋7楼03-05单元

## Office Add:

Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,  
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,  
Shanghai, PRC 200335

## Colombia

Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D No 25 B 86 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
serviciocliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

## Costa Rica

Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B\*, Montealegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)  
2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

## Croatia

Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

## Cyprus

Pantelis Papadopoulos S.A.  
92 Athinou Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
info@papadopoulos.com.gr

## Czech Republic

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

## Denmark

GARDENA DANMARK  
Lejrevej 19, st.  
3500 Værløse  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvarnagroup.com  
www.gardena.com/dk

## Dominican Republic

BOSQUESA S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

## Egypt

Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lofly St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

## Estonia

Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

## Finland

Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

## France

Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

## Georgia

Transporter LLC  
#7/0, Beliasvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

## Service Address and Importer to Great Britain

Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newtown Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) (0) 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

## Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
Τ.Κ. 104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info@papadopoulos.com.gr

## Hong Kong

Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

## Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevoszolgalat.husqvarna@husqvar-  
nagroup.com

## Iceland

BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

## MHG Verslun ehf

Vikurhlvarf 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

## India

B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jagandhardware.com

## Iraq

Alshiemal Alakhdar Company  
Al-Faysaliah, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 46 75

## Ireland

Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffeyd.com

## Israel

HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

## Italy

Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

## Japan

Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

## Kazakhstan

ТОО "Лямэд"  
*Russian*  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Тажикбаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

## Kazakh

Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
көш. Тажикбаевой, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

## Kuwait

Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

## Kyrgyzstan

ООО Айе Мак  
Av. Molodaya Guardia 83  
720014 Bishkek  
Phone: (+996) 312 322115

## Latvia

Husqvarna Latvija SIA  
Ulbrokas 19A  
LV-1021 Riga  
info@gardena.lv

## Lebanon

Tecnomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
1622 Mezher Bldg.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
tecnomec@idm.net.lb

## Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

## Luxembourg

Magasins Jules Neuberger  
39, rue Jacques Stas  
Luxembourg-Gasperich 2549  
Case Postale No. 12  
Luxembourg 2010  
Phone: (+352) 40 14 01  
api@neuberger.lu

## Malaysia

Glomedic International Sdn Bhd  
Jalan Ruang No. 30  
Shah Alam, Selangor  
40150 Malaysia  
Phone: (+60) 3-7734 7997  
oase@glomedic.com.my

## Malta

I.V. Portelli & Sons Ltd.  
85, 86, Triq San Pawl  
Rabat - RBT 1240  
Phone: (+356) 2145 4289

## Mauritius

Espace Maisson Ltée  
La City Trionon, St Jean  
Quatre Bornes  
Phone: (+230) 460 85 85  
digital@espacemaison.mu

## Mexico

AFOSA  
Av. Lopez Mateos Sur # 5019  
Col. La Calma 45070  
Zapopan, Jalisco, Mexico  
Phone: (+52) 33 3818-3434  
isolis@afosa.com.mx

## Moldova

Convel SRL  
Republica Moldova,  
mun. Chisinau,  
sos. Muncești 284  
Phone: (+373) 22 857 126  
www.convel.md

## Mongolia

Soyol Gardening Shop  
Narnii Rd  
Ulaanbaatar  
4230 Mongolia  
Phone: +976 7777 5080  
soyol@maginet.mn

## Morocco

Proekip  
64 Rue de la Participation  
Casablanca-Roches Noires  
20303 Morocco  
Phone: (+212) 661342107  
hicham.hafani@proekip.ma

## Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.  
GARDENA Division  
Postbus 50131  
1305 AC ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 10  
info@gardena.nl

## Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
info@jonka.com

## New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.  
PO Box 76-437  
Manukau City 2241  
support.nz@husqvarna.co.nz

## North Macedonia

Sinpeks d.o.o.  
Ul. Kravarski Pat Bb  
7000 Bitola  
Phone: (+389) 47 20 85 00  
sinpeks@mt.net.mk

## Norway

Husqvarna Norge AS  
Gardena Division  
Trøskemeien 36  
1708 Sarsborg  
info@gardena.no

## Northern Cyprus

Mediterranean Home & Garden  
No 150 Alsanak, Karaoglanoglu  
Caddesi Girne  
Phone: (+90) 392 821 33 80  
info@medgardener.com

## Oman

General Development Services  
PO 1475, PC - 111  
Seeb  
111 Oman  
Phone: 96824582816  
gdsoman@gdsoman.com

## Paraguay

Agrofield SRL  
AV. CHOFERES DEL CHACO  
1449 C/25 DE MAYO  
Asunción  
Phone: (+595) 21 608 656  
consultas@agrofield.com.py

## Peru

Sieras y Herramientas Forestal SAC  
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos  
Lima  
Phone: (+51) 1 2 52 02 52  
supervisorventas1@siersac.com  
www.siersac.com

## Philippines

Royal Dragon Traders Inc  
10 Linaw Street, Barangay  
Saint Peter Quezon City  
1114 Philippines  
Phone: (+63) 2 7426893  
aida.fernandez@rdti.com.ph

## Poland

Gardena Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna Manufacturing CZ  
s.r.o. Jesenícká 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Czech Republic  
Phone: (22) 336 78 90  
servis@gardena.pl

## Portugal

Husqvarna Portugal, SA  
Lagoa - Albarraque  
2635 - 595 Rio de Mouro  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
Fax: (+351) 21 922 85 36  
info@gardena.pt

## Romania

Madex International Srl  
Soseaua Odaii 117 - 123,  
RO 013603 Bucuresti, S1  
Phone: (+40) 21 352 7603  
madex@ines.ro

## Russia / Россия

ООО „Хускварна“  
141400, Московская обл.,  
г. Химки,  
улица Ленинградская,  
владение 39, стр.6  
Бизнес Центр  
„Химки Бизнес Парк“,  
помещение 0802\_04  
http://www.gardena.ru

## Saudi Arabia

SACO  
Takhassusi Main Road P.O. Box:  
86387 Riyadh 12863  
40011 Saudi Arabia  
Phone: (966) 11 482 8877  
webmaster@saco-ksa.com

Al Futtaim Pioneer Trading  
5147 Al Farooq Dist.  
Riyadh 7991  
Phone: (+971) 4 206 6700  
Owais.Khan@alfuttaim.com

## Serbia

Domel d.o.o.  
Slobodana Đurića 21  
11000 Belgrade  
Phone: (+381) 11 409 57 12  
office@domel.rs

## Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
info@hyray.com.sg

## Slovak Republic

Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jesenická 146  
79326 Vrbno pod Prádemem  
Phone: 0800 154044  
servis@gardena.sk

## Slovenia

Husqvarna Austria GmbH  
Industrielle 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvarnagroup.com

## South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd  
Lifestyle Business Park –  
Ground Floor Block A Cnr  
Beyers Naude Drive and Ysterhout  
Road Randpark Ridge, Randburg  
Phone: (+27) 10 015 5750  
service@gardena.co.za

## South Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd  
8F Haengbok Building, 210,  
Gangnam-Daero 137-891 Seoul  
Phone: (+82) 2 574 6300  
kjh@kjh.co.kr

## Spain

Husqvarna España S.A.  
Calle de Rivas nº 10  
28052 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

## Sri Lanka

Hunter & Company Ltd.  
130 Front Street  
Colombo  
Phone: 94-11 232 81 71  
hunters@eureka.lk

## Suriname

Deto Handelsmaatschappij N.V.  
Kerkampweg 72-74  
P.O. Box: 12782  
Paramaribo  
Suriname  
Phone: (+597) 43 80 50  
info@deto.sr

## Sweden

Husqvarna AB/  
GARDENA Sverige  
Drottninggatan 2  
561 82 Huskvarna  
Sverige  
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02  
service@gardena.se

## Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG  
Consumer Products  
Industriestrasse 10  
5506 Mägenwil  
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90  
info@gardena.ch

## Taiwan

Hong Ying Trading Co., Ltd.  
No. 46 Wu-Kun-Wu Road  
New Taipei City  
Phone: (+886) (02) 2298 1486  
salesgd1@Friends.com.tw

## Tajikistan

ARIERS JV LLC  
39, Ayni Street, 734024  
Dushanbe, Tajikistan

## Thailand

Spica Co. Ltd  
243/2 Onnuch Rd., Prawat  
Bangkok  
10250 Thailand  
Phone: (+66) (0)2721 7373  
surapong@spica-siam.com

## Tunisia

Société du matériel agricole et maritime  
Nouveau port de peche de Sfax Bp 33  
Sfax 3065  
Phone: (+216) 98 419047/  
(+216) 74 497614  
commercial@smamtunisia.com

## Türkiye

Dost Bançe  
Yunus Mah. Adil Sk. No:3  
Kartal  
İstanbul  
34873 Türkiye  
Phone: (+90) 216 399 39 39

## Turkmenistan

I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet  
80 Ataturk, BERKARAR Shopping  
Center,  
Ground floor, A77b,  
Ashgabat 744000  
TURKMENISTAN  
Phone: (+993) 12 468859  
Mob: (+993) 62 222887  
info@jayhyzmat.com/  
bekgiyev@jayhyzmat.com  
www.jayhyzmat.com

## UAE

Al-Futtaim ACE Company  
L.L.C Building, Al Rebab Street  
Festival City, Dubai  
7880 UAE  
Phone: (+971) 4 206 6700  
ace@alfuttaim.ae

## Ukraine / Україна

АТ «Альмист»  
вул. Петропавлівська 4  
08130, Київська обл.  
Києво-Святошинський р-н, с.  
Петропавлівська Борщагівка Україна  
Тел.: (+38) 0 800 503 000

## Uruguay

FELI SA  
Entre Rios 1083  
11800 Montevideo  
Phone: (+598) 22 03 18 44  
info@felisa.com.uy

## Uzbekistan

AGROHOUSE MChJ  
O'zbekiston, 111112  
Toshkent viloyati  
Toshkent tumani  
Hasanboy QFY, THAY yoqasida  
Phone: (+998) 93-5414141/  
(+998)-71-2096868  
info@agro.house  
www.agro.house

## Vietnam

Vision Joint Stock Company  
BT1-17, Khu biet thu –  
Khu Doan ngao giao Nguyen Xuan  
Khoat  
Xuan Dinh, Bac Tu Liem  
Hanoi, Vietnam  
Phone: (+8424)-38462833/34  
quynhnm@visionjsc.com.vn

## Zimbabwe

Cutting Edge  
159 Citroen Rd, Msasa  
Harare  
Phone: (+263) 8677 00685  
sales@cuttingedge.co.zw

19050-20.962.02/1125  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89079 Ulm  
https://www.gardena.com